

Causa T-24/91

Carlos Gómez González e altri contro Consiglio delle Comunità europee

« Dipendenti — Equiparazione di un contratto di agente ausiliario ad un contratto di agente temporaneo — Indennità di cessazione dal servizio — Detrazione dei contributi al regime pensionistico »

Sentenza del Tribunale (Quarta Sezione) 30 giugno 1992 II - 1882

Massime della sentenza

- 1. Dipendenti — Pensioni — Maturazione dei diritti a pensione — Agente ausiliario divenuto agente temporaneo — Presa in considerazione dei periodi di servizio compiuti come agente ausiliario — Presupposti*
(Statuto del personale, art. 83, n. 2; Regime applicabile agli altri agenti, art. 70)
 - 2. Dipendenti — Obbligo di assistenza a carico dell'amministrazione — Portata*
(Statuto del personale, art. 24)
 - 3. Dipendenti — Agenti temporanei — Indennità di cessazione dal servizio — Calcolo — Agente ausiliario divenuto agente temporaneo — Detrazione del contributo dovuto dall'interessato al regime pensionistico comunitario e dei contributi a carico del datore di lavoro versati al regime pensionistico nazionale*
(Statuto del personale, art. 83, n. 2; Regime applicabile agli altri agenti, art. 39)
1. Nessuna disposizione osta a che, ai fini del calcolo dei diritti a pensione maturati da un agente ausiliario divenuto agente temporaneo e che lasci il servizio presso le Comunità in tale ultima qualità, un'istituzione subordini l'equiparazione

del periodo di attività prestata in qualità di agente ausiliario ad un periodo di attività prestata in qualità di agente temporaneo alla duplice condizione, da un lato, che l'interessato versi all'istituzione le somme che esso avrebbe dovuto versare al regime pensionistico comunitario a titolo di contributo di cui all'art. 83, n. 2, dello Statuto e, dall'altro, che l'interessato rimborsi all'istituzione la quota parte a carico del datore di lavoro dei contributi sociali versati al regime pensionistico nazionale, in applicazione dell'art. 70 del Regime applicabile agli altri agenti.

2. L'obbligo di assistenza, sancito all'art. 24 dello Statuto, riguarda la difesa dei dipendenti di ruolo, da parte dell'istituzione, contro comportamenti illeciti di terzi e non contro gli atti emanati dal-

l'amministrazione stessa, il cui controllo rientra in altre disposizioni dello Statuto.

3. L'art. 39 del Regime applicabile agli altri agenti, relativo all'indennità di cessazione dal servizio, non può essere interpretato nel senso che, ad eccezione dei versamenti effettuati in forza dell'art. 42 del Regime stesso, non possa essere operata alcun'altra detrazione dall'indennità di cui trattasi. Di conseguenza, tale disposizione non osta a che l'indennità versata ad un agente ausiliario divenuto agente temporaneo e che lasci il servizio presso le Comunità in tale ultima qualità sia diminuita, da un lato, dell'importo dei contributi che l'interessato avrebbe dovuto versare al regime pensionistico delle Comunità se fosse stato assunto direttamente come agente temporaneo e, dall'altro, dell'importo dei contributi a carico del datore di lavoro versati dall'istituzione al regime pensionistico nazionale.

SENTENZA DEL TRIBUNALE (Quarta Sezione)

30 giugno 1992 *

Nella causa T-24/91,

Carlos Gómez González, Angeles Sierra Santisteban, Javier Mir Herrero, residenti in Spagna, e **Lidón Torrella Ramos**, residente in Belgio, ex dipendenti temporanei del Consiglio delle Comunità europee, con gli avv. ti **Georges Vandersanden** e

* Lingua processuale: il francese.